



# 绿树成荫

*Ombra mai fu*

[意] G. F. 亨德尔 曲  
尚家驷 译配

Recitativ

Fron - di te - ne - re e bel - le del mio pla - ta - no ama to, per  
在这树荫下 多幽静, 我最心爱的枫树, 你

vo - i ri - splende il fa - to! Tuo ni, lam pi e pro - cel - le non v'ol trag - go - no  
照亮了我的生命! 狂风、暴雨、闪电、雷鸣, 都不能侵犯

mai la ca - ra pa - ce, ne giun - gaa pro - fa - nar - vi au stro ra - pa - ce!  
你幸福的恬静, 永远再不必害怕 北风的欺凌!

绿树成荫

12 Adagio

Musical score for measures 12-16. The piece is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is Adagio. The score is written for piano with a treble and bass clef. Measure 12 starts with a piano (*p*) dynamic. A slur covers measures 12-14. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in measure 15. The piece ends with a repeat sign in measure 16.

17

Musical score for measures 17-21. The piece continues in 3/4 time with a key signature of two sharps. The dynamic is mezzo-forte (*mf*) in measure 17 and forte (*f*) in measure 21. The score is written for piano with a treble and bass clef. Slurs are present over measures 17-18 and 19-20.

22

Musical score for measures 22-25. The piece continues in 3/4 time with a key signature of two sharps. The dynamic is piano (*p*) in measure 23. The score is written for piano with a treble and bass clef. Slurs are present over measures 22-23 and 24-25.

26

*p*

*f*

Vocal line for measures 26-29. The piece continues in 3/4 time with a key signature of two sharps. The dynamic is piano (*p*) in measure 26 and forte (*f*) in measure 28. The lyrics are: Om - - - bra mai fu  
绿 - - - 树 成 荫，

26

*mf*

Piano accompaniment for measures 26-29. The piece continues in 3/4 time with a key signature of two sharps. The dynamic is mezzo-forte (*mf*) in measure 26. The score is written for piano with a treble and bass clef. Slurs are present over measures 26-27 and 28-29.

绿树成荫

32 *p* *mf*

di ve - ge - ta - bi - le cara ed a - ma - bi - le, so - a - ve  
 遍 地 芳 草 如 茵 风 光 绮 丽 幽 静, 人 间 难

37 *mf* *cresc.*

piu. Om bra mai fu di ve - ge - ta - bi - le,  
 寻。 绿 树 成 荫, 遍 地 芳 草 如 茵,

42 *mf* *mf*

cara ed a - ma - bi - le, so - a - ve piu, ca - ra ed a - ma bi - le; om -  
 风 光 绮 丽 幽 静, 人 间 难 寻, 风 光 绮 丽 幽 静, 绿

48 *f* *p* *f* *p*

bra mai fu di ve - ge - ta - bi - le, ca - ra ed a - ma - bi - le,  
 树 成 荫, 遍 地 芳 草 如 茵, 风 光 绮 丽 幽 静,

54 *cresc.* *p* *3*

so - a - ve - piu, so - a - ve - piu!  
 人 间 难 寻, 人 间 难 寻。

59 *p* *p*